

PARUTIONS AOÛT-SEPTEMBRE 2017



*Éditions
Philippe Picquier*



Éditions
Philippe Picquier

LITTÉRATURE

En librairie le 24 août 2017

HADA Keisuke

LA VIE DU BON CÔTÉ

Traduit par Myriam Dartois-Ako
144 p. • 978-2-8097-1285-8 • 16,50 €

**Un beau roman
intergénérationnel où un
grand-père et son petit-
fils retrouvent le goût de
vivre en s'appuyant l'un
sur l'autre.**



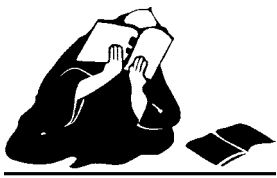
JAPON

A vingt-huit ans, Kento habite encore chez sa mère, souffre de rhume des foies et n'est pas très vaillant au lit avec sa petite amie. Il traîne toute la journée dans l'appartement, guère plus actif que son grand-père qui partage leur vie et ne cesse de se plaindre.

Kento décide d'assister son grand-père dans son désir d'une mort digne et paisible, mais cette tentative d'euthanasie douce se transforme en une double renaissance. Renaissance de Kento qui, frappé par la déchéance physique de son grand-père, se lance dans une reconstruction complète de son corps, cerveau compris, et voit s'ouvrir à lui de nouveaux horizons. Renaissance aussi de l'aïeul qui, fortifié par la sollicitude de son petit-fils, retrouve le courage de vivre.

Né en 1985 à Tokyo, Hada Keisuke a tout juste dix-sept ans lorsqu'il reçoit le prix Bungei pour son premier roman, *Kokureisu (Eau sombre et glacée)*. Diplômé de l'école de commerce de l'université Meiji, il quitte son emploi après un an et se consacre à l'écriture. *La Vie du bon côté* est son dixième roman et le premier roman traduit en France.





Éditions
Philippe Picquier

LITTÉRATURE

En librairie le 24 août 2017

PIMPANEAU Jacques

MÉMOIRES D'UNE FLEUR

176 p. • 978-2-8097-1294-0 • 14 €

**La vie captivante d'une
courtisane dont la liberté
d'esprit lui permit d'échapper
au carcan des bonnes mœurs.**



JAPON

Pendant l'âge d'or de la civilisation chinoise, sous la dynastie Tang (618-907), nombre de courtisanes étaient aussi des poétesses et des taoïstes, de grandes dames qui suscitaient fascination et respect. Elles eurent pour descendantes les geishas japonaises. Saxifrage avait des goûts aristocratiques et des mœurs très libres. C'est son regard sur le monde, plus que sa beauté physique ou ses talents en érotisme, qui devrait faire regretter au lecteur de n'avoir pu la connaître.

Jacques Pimpaneau, né en 1937, a été professeur à l'École des langues orientales de 1965 à 1999. En 1971, il fonde à Paris le musée Kwok On (Arts et traditions populaires d'Asie), dont les collections ont rejoint la Fondation Oriente à Lisbonne en 1999. Il est l'auteur de nombreux ouvrages et traductions sur la littérature classique chinoise.





Éditions
Philippe Picquier

LITTÉRATURE

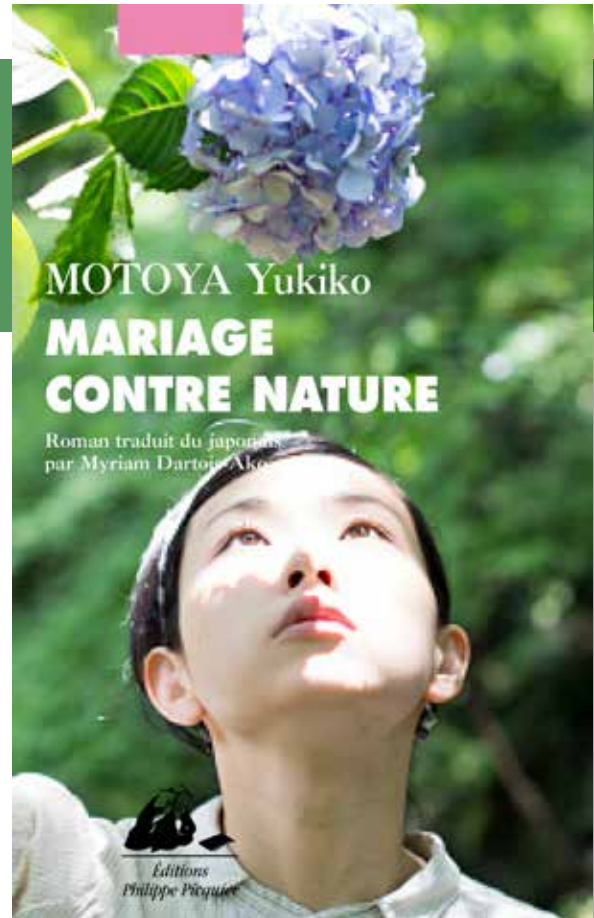
En librairie le 7 septembre 2017

MOTOYA Yukiko

MARIAGE CONTRE-NATURE

Traduit par Myriam Dartois-Ako
128 p. • 978-2-8097-1278-0 • 14 €

Votre mari est une plante verte !



JAPON

San, jeune femme au foyer, remarque qu'elle ressemble de plus en plus à son mari. C'est un homme qui a réussi dans la vie, mais à la maison il ne pense à rien, reste des heures devant la télévision à siroter un verre. San voit les traits de son visage peu à peu se brouiller, les limites entre leurs deux personnalités se confondre, leurs rôles au sein du couple s'inverser. A mesure que ce processus déroutant prend de l'ampleur, son mari dépérit, pour finir par se transformer en une fleur, une fragile pivoine. San emporte la fleur sur une montagne proche et la plante à un endroit offrant un beau panorama.

Un univers profondément original, qui choisit d'interpréter sur un mode subtilement fantastique les doutes et les interrogations de la vie de couple.

Motoya Yukiko est née en 1979. Passionnée de théâtre, elle quitte sa préfecture natale d'Ishikawa pour une école de théâtre à Tokyo. Bientôt elle fonde sa propre troupe, pour laquelle elle écrit et met en scène des pièces. En 2002, un célèbre magazine lui demande une nouvelle : depuis, elle n'a cessé de composer des romans pénétrants et cocasses sur la comédie des sentiments. *Comment apprendre à s'aimer*, publié chez Picquier en 2016, a reçu le prix Mishima.





Éditions
Philippe Picquier

LITTÉRATURE

En librairie le 7 septembre 2017

CHANG Kang-myoung

PARCE QUE JE DÉTESTE LA CORÉE

Traduit par LIM Yeong-hee et Mélanie Basnel
176 p. • 978-2-8097-1276-6 • 17 €

**Le récit d'une échappée
belle qui vous confortera
dans l'idée que le monde
appartient aux femmes!**



CORÉE

« Pourquoi j'ai décidé de partir? En deux mots, c'est parce que je déteste la Corée. Je suis un peu comme un animal victime de la sélection naturelle. Tu sais, ces animaux qu'on voit souvent dans les documentaires sur la savane africaine, les gazelles de Thomson, il y en a toujours une qui ne fait rien comme les autres et finit par se faire dévorer. »

Kyena est une jeune femme indépendante, aux rêves raisonnables, qui désire simplement trouver un équilibre et être heureuse. Mais impossible pour elle de se couler dans le moule trop étroit de l'ordre social coréen, où être femme et d'origine modeste est un double handicap.

Aussi a-t-elle décidé d'émigrer en Australie. Mais une fois sur place, tout ne se déroule pas exactement comme elle l'avait prévu... Chang Kang-myoung signe avec ce roman un portrait sans concession de son pays.

Né en 1975 à Séoul, Chang Kang-myoung a été chroniqueur pendant onze ans pour un grand quotidien avant de se lancer dans la fiction. De sa carrière de journaliste, il a gardé une écriture factuelle qu'il met au service des sujets d'actualité qui agitent la société coréenne. La perspicacité et la finesse d'analyse de son approche ont fait le succès de ses romans.



Contact presse: Isabelle Lacroze • 01 30 82 01 96 • 06 09 90 17 70 • isa.lacroze@orange.fr



Éditions
Philippe Picquier

GINKGO

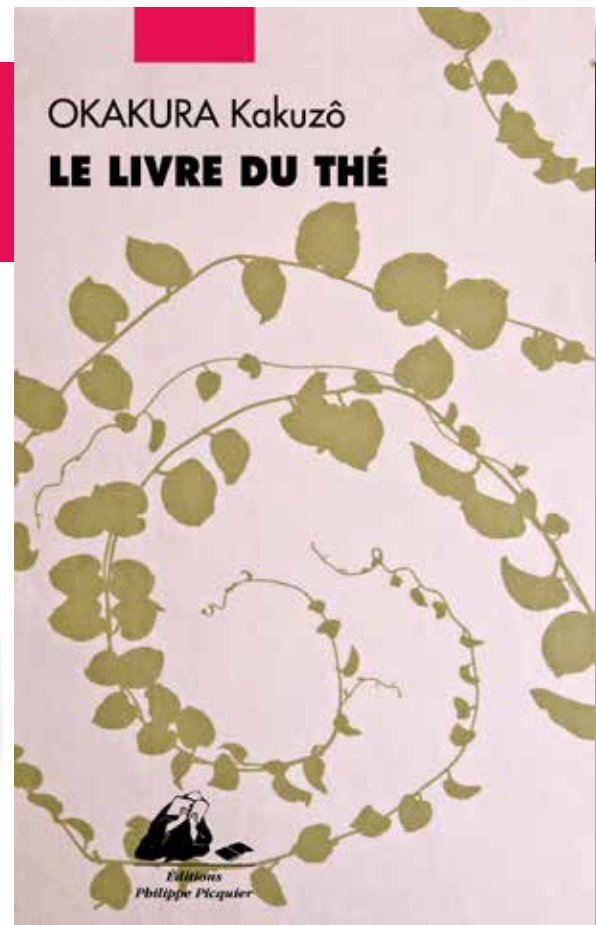
En librairie le 24 août 2017

OKAKURA Kakuzô

LE LIVRE DU THÉ

Traduit par Corinne Atlan et Zéno Bianu
144 p. • 978-2-8097-1287-2 • 13 €

Une nouvelle édition de ce grand classique de la pensée japonaise: le thé comme art de vivre, art d'être au monde.



JAPON

Depuis un siècle, *Le Livre du thé* qui offre une introduction des plus subtiles à la vie et à la pensée asiatiques, s'adresse à toutes les générations. Il nous parle d'harmonie, de respect, de pureté, de sérénité. Et de sagesse.

Car la voie du thé est bien plus qu'une cérémonie: une façon de revenir à l'essentiel et de découvrir la beauté au cœur de la vie.

Né dans une éminente famille de samourais, Okakura Kakuzô (1862-1913) suivit des études d'art et de philosophie à l'université de Tokyo, fut chargé après son diplôme de recenser les trésors du patrimoine bouddhiste et shintô à travers l'archipel, avant d'émigrer aux Etats-Unis où il devint conseiller pour les départements d'art chinois et japonais de la ville de Boston. Il écrit directement en anglais *Le Livre du thé* en 1906 dans l'idée de contribuer à une meilleure compréhension entre l'Asie et l'Occident.





Éditions
Philippe Picquier

BEAUX-LIVRES

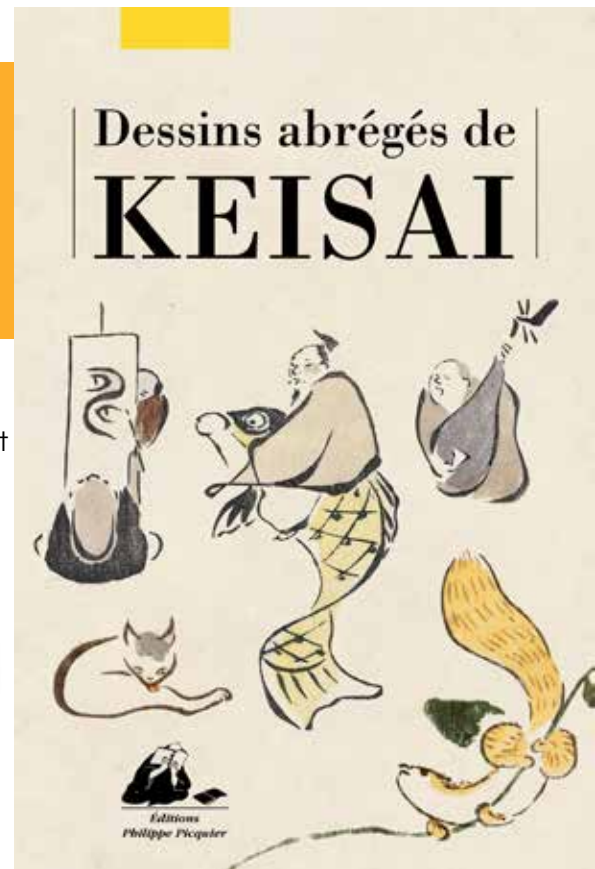
En librairie le 7 septembre 2017

KEISAI

DESSINS ABRÉGÉS DE KEISAI

Présenté et traduit du japonais par Christophe Marquet
160 p. • 26 x 17,5 cm • 978-2-8097-1279-7 • 19,50 €

**Un virtuose prédécesseur
de Hokusai.**



JAPON

Keisai fut l'inventeur d'un style minimaliste d'une étonnante modernité et plein d'humour, qui lui valut d'être copié par nombre de ses contemporains.

Oiseaux et animaux dans le style du dessin abrégé (1797) et *Personnages dans le style du dessin abrégé* (1799) sont ses deux albums les plus inventifs et ils connurent un immense succès populaire.

Oiseaux, poissons, coquillages, chats, écureuils, éléphants, fêtes, acrobaties, combats, scènes de rue grouillantes de vies populaires, au total près de trois cents motifs saisis sur le vif, avec un sens aigu de l'observation et un regard cocasse, empreint de bonhomie.

Fils d'un fabricant de tatamis, Kuwagata Keisai (1764-1824) accéda, malgré son origine modeste, au prestigieux statut de peintre officiel. Keisai, son nom d'artiste, signifie « Atelier des Orchidées ». Il signa d'innombrables estampes, ainsi que les illustrations de plus de deux cents livres, dans les genres les plus variés.

KIM Young-ha

J'ENTENDS TA VOIX

Traduit par Kim Young-sook et Arnauld Le Brusq
350 p. • 978-2-8097-1288-9 • 9 €

**Le portrait cru
d'une génération perdue.**



CORÉE

Enfant abandonné des hommes, Jeï découvre très tôt qu'il est doué de la même capacité que ces appareils qu'on appelle des capteurs, sauf que lui possède le don de capter, de sentir la souffrance des autres, objets, animaux ou humains. A quinze ans, vagabond dans les rues de Séoul, il s'invente un mode de vie proche de l'ascèse, se nourrissant de riz cru, lisant des livres trouvés parmi les ordures, et devient le leader d'une bande de motards. Ces motards organisent des courses illégales en plein Séoul, bravant la mort et la police, jusqu'à cette course ultime, la plus grandiose, la plus folle jamais menée, où Jeï entre dans la légende.

Né en 1968 à Hwacheon en Corée du Sud, Kim Young-ha fut un enfant solitaire et brillant qui changeait de ville tous les ans, au gré des affectations de son père militaire, et devait sans cesse réapprendre les règles du jeu. Les héros de ses romans, traduits dans le monde entier, sont également des hommes sans attaches, tueurs, orphelins, espions, marginaux dont la liberté de pensée se confronte à la nécessité de vivre.

Aux éditions Picquier ont paru plusieurs romans : *La Mort à demi-mots*, *Fleur noire*, *L'Empire des lumières*, *Quiz Show*; *Ma mémoire assassine* et un recueil de nouvelles : *Qu'est devenu l'homme coincé dans l'ascenseur?*



Delphine ROUX
[KOKORO]

144 p. • 978-2-8097-1292-6 • 8 €

Kokoro, le cœur en japonais: un cœur attentif aux mouvements subtils de la nature et des âmes.



Koichi et sa sœur Seki n'avaient que douze et quinze ans lorsque leurs parents ont disparu dans un incendie.

Depuis, ils ont le cœur en hiver.

Seki s'est réfugiée dans la maîtrise et la réussite professionnelle. Corset diaphane à l'abdomen, stalagmites au cœur. Le début de l'ère glaciaire.

Koichi, lui, s'est absenté du monde, qu'il regarde en proximité.

Mais le jour où il apprend que sa sœur va mal, très mal, Koichi se réveille et pose enfin les actes qui permettront à chacun de renouer avec un bonheur enfoui depuis l'enfance.

Delphine Roux est née en 1974 à Amiens. Passionnée de littérature jeunesse et asiatique, elle est formatrice et animatrice d'ateliers d'écriture depuis dix ans dans diverses structures d'enseignement du supérieur. Elle est également lectrice bénévole auprès de jeunes enfants et auteur d'histoires pour la jeunesse.



LITTÉRATURE POCHE

En librairie le 24 août 2017

WATAYA Risa

PAUVRE CHOSE

Traduit par Patrick Honoré
160 p. • 978-2-8097-1289-6 • 8 €

Comment Wataya Risa parvient à transformer un vaudeville à la japonaise en petit bijou de comédie sentimentale.



Jusqu'où un homme peut-il aller dans l'absurde et exiger d'une femme sous le prétexte de l'amour? Et jusqu'où une femme peut-elle aller dans le déni de la réalité pour tromper ses sentiments?

Il paraît qu'en Occident, on ne refuse pas d'aider une amie qui a des ennuis. Alors quand son copain la met en demeure d'accepter sous leur toit son ex-petite amie Akiyo, qui n'a ni maison, ni travail, Julie se dit qu'elle peut tout de même faire un effort. L'amour c'est la confiance, n'est-ce pas...

Une comédie certes, mais qui donne à réfléchir avec une maturité et une singularité reconnues par le prix Kenzaburo Ôe. Un prix littéraire dont Ôe sélectionne et nomme personnellement le lauréat et qui confirme, s'il en était besoin, que Wataya Risa est un auteur japonais majeur aujourd'hui.

Wataya Risa est née en 1984 à Tokyo. Elle a dix-sept ans lorsqu'elle écrit pendant les vacances d'été son premier roman, *Install*, aussitôt couronné du prix Bungei; dix-neuf ans lorsqu'elle reçoit le prestigieux prix Akutagawa (le Goncourt japonais) pour son deuxième roman, *Appel du pied*. Et elle a le même âge que son héroïne, vingt-six ans, quand elle écrit en 2010 *Trembler te va si bien*. Tous trois ont été traduits aux éditions Picquier.



LITTÉRATURE POCHE

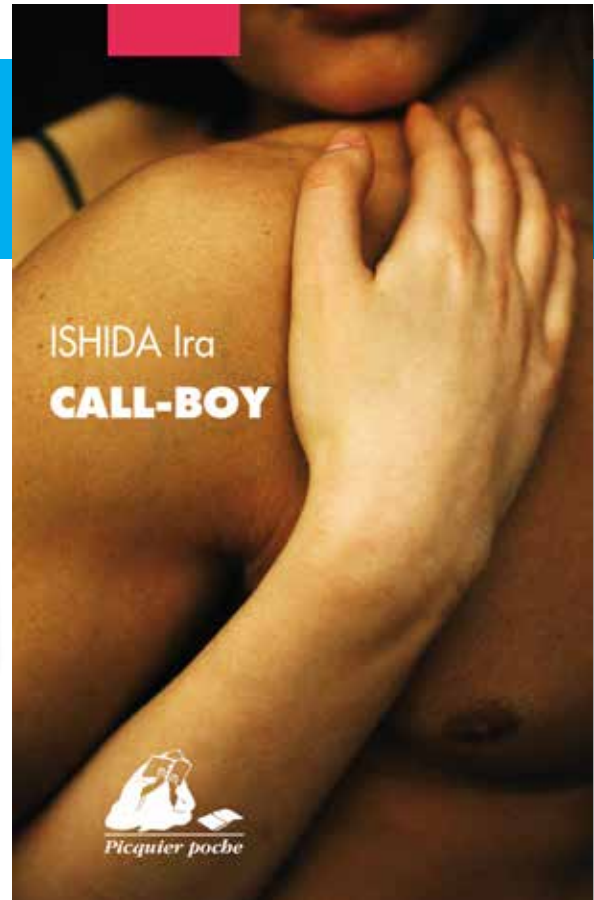
En librairie le 7 septembre 2017

ISHIDA Ira

CALL-BOY

Traduit par Rémi Buquet
280 p. • 978-2-8097-1290-2 • 9 €

**Un jeune Japonais choisit
de se prostituer par ennui,
et continue de le faire par
goût.**



Ryô a vingt ans et la vie lisse, docile et banale que convoitent ses camarades d'université ne l'intéresse pas. Ce jeune homme désabusé de tout, passionné de rien, est abordé par la gérante d'un club privé réservé aux femmes. Au fil de rencontres qui sont autant de découvertes, ce sont ces femmes portant chacune un désir différent qui vont lui permettre de mûrir au cours d'un insolite parcours initiatique. Chacune recèle une fêlure, une attente secrète, qui échappent parfois radicalement aux normes sociales.

Né en 1960, Ishida Ira avait déjà décidé à sept ans qu'il serait écrivain ; en attendant, il dévorait à peu près trois livres par jour au collège et au lycée. Après la fac, il vivote de petits boulots avant de devenir rédacteur pour une agence de pub. En 1997, le premier volume d'*Ikebukuro West Gate Park* se voit décerner le prix Orû Yomimono, Grand Prix de littérature policière. Un million d'exemplaires vendus au Japon pour la série des trois volumes, qui ont donné lieu à un manga et une série TV.

Déjà parus : *Ikebukuro West Gate Park I, II, III*.





Éditions
Philippe Picquier

LITTÉRATURE POCHE

En librairie le 7 septembre 2017

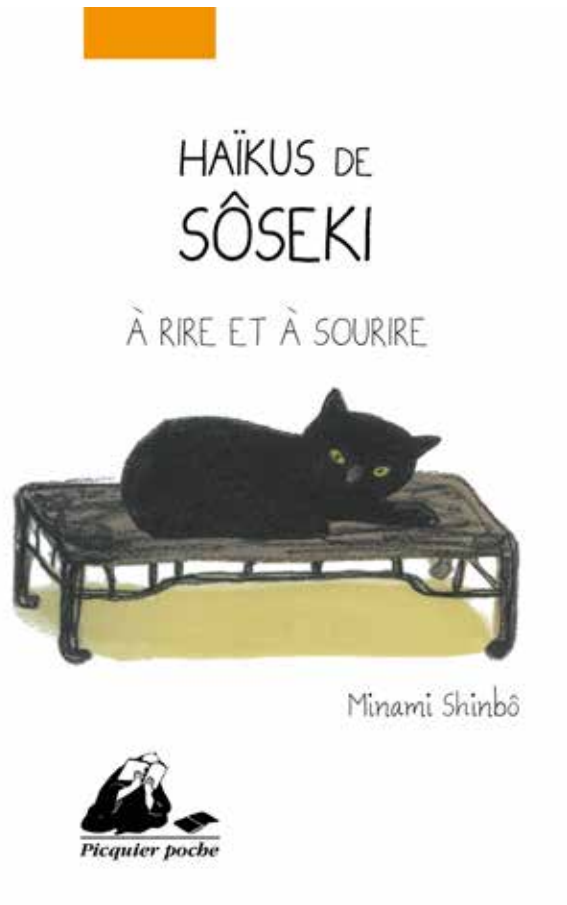
MINAMI Shinbô

HAÏKUS DE SÔSEKI À RIRE ET À SOURIRE

Traduit par Brigitte Allieux

116 p. illustrées • 978-2-8097-1291-9 • 9 €

Le génial illustrateur japonais Minami Shinbô se met au diapason des haïkus de Sôseki. 28 chefs-d'œuvre d'humour malicieux et philosophique.



JAPON

Bien sûr, les haïkus célèbres sont intéressants, mais les haïkus dits « pas tout à fait géniaux » créés par des génies, ceux-là justement m'amuse. Il est évident que je ne suis pas un homme aux goûts très raffinés, et que j'aime plutôt les joyeux propos. Ce qui ne veut pas dire cependant que je n'aime que cela!...

Natsume Sôseki (1867-1916) est un des plus grands écrivains de l'ère Meiji. Auteur d'une œuvre à l'humour acéré, audacieuse et intransigeante dans ses idées, il a également capturé dans des haïkus la grâce des instants vécus.

Minami Shinbô, né à Tôkyô en 1947, puise son inspiration dans les vieilles légendes taoïstes, dans la littérature et la peinture japonaises, et jusque dans la littérature française (lui qui a conçu la couverture pour la traduction japonaise de *Le Rouge et le Noir*.)



Éditions
Philippe Picquier

JEUNESSE

En librairie le 24 août 2017

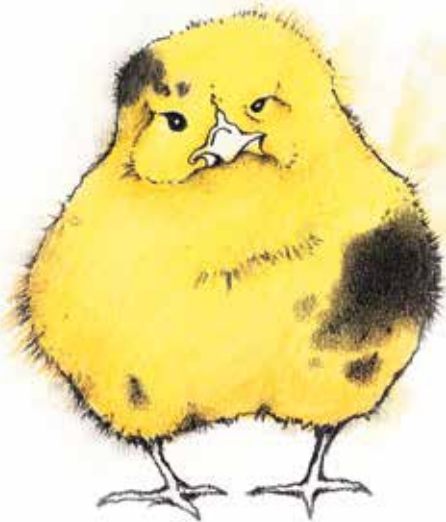
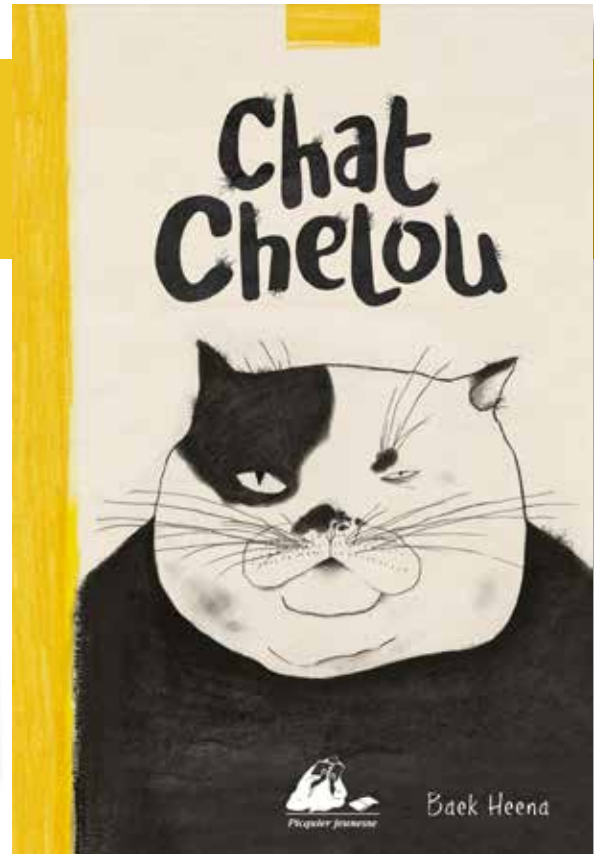
CORÉE

BAEK Heena

CHAT CHELOU

Traduit par LIM Yeong-hee
32 p. • 20,5 x 24 cm • 978-2-8097-1274-2 • 14,50 €

Chat Chelou, ou comment l'amour d'un poussin va faire du plus voyou des matous, la maman la plus dévouée.



Lors d'une visite au poulailler, un gros matou peu recommandable vole un œuf, le gobe tout rond... et donne naissance à un poussin tout penaud. Ces deux-là n'ont rien en commun et pourtant ils ne se quitteront plus. Le petit lecteur comprendra que le plus important c'est de se sentir bien dans une famille, quelle qu'elle soit !

Une histoire sur l'amour tout court, portée par l'originalité de ses personnages et la force de leurs sentiments.

A partir de 3 ans.

Hee-na Baek a étudié les sciences de l'éducation à Séoul puis l'animation aux Etats-Unis. Elle a été élue illustratrice de l'année à la foire internationale du livre de Bologne en 2005.





Éditions
Philippe Picquier

JEUNESSE

En librairie le 21 septembre 2017

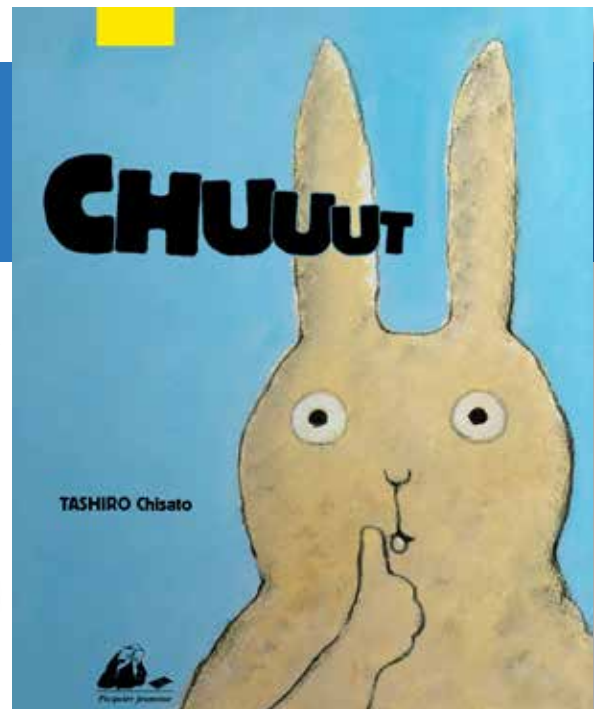
TASHIRO Chisato

CHUUUT

Traduit par Anaïs Koechlin

Cartonné • 14 x 17 cm. • 20 p. • 978-2-8097-1280-3 • 9 €

**Un album plein
de tendresse pour
s'endormir en douceur.**



JAPON



Chuuut, il se passe quelque chose chez les animaux. Le lapin fait signe aux canaris de piailler plus doucement, ces derniers demandent alors à l'écureuil de ne plus jouer de trompette, et l'écureuil au cochon de ne plus éclabousser: chacun transmet à son voisin un message de bouche à oreille. Les voilà tous qui se rassemblent autour du couple de lapins... et de leurs trois nouveau-nés endormis dans un couffin!

A partir de 2 ans.

Chisato Tashiro est née en 1969 à Tokyo. Elle a appris la peinture dès son plus jeune âge avec son père. Plus tard, elle s'est donc naturellement tournée vers des études de graphisme et vers une école de beaux-arts.

Connue et appréciée d'un large public au Japon et à l'international, ses travaux ont été montrés dans de nombreuses expositions dont l'Expo 2005 à Aichi au Japon.





Éditions
Philippe Picquier

JEUNESSE

En librairie le 21 septembre 2017

TAKABATAKE Nao

LA FÊTE À LA GRENOUILLE

Traduit par LIM Yeong-hee et Mélanie Basnel
44 p. • 20 x 25,5 cm • 978-2-8097-1293-3 • 16 €

Une belle journée... sous la pluie: c'est le monde à l'envers! Un album fantaisiste qui séduira petits et grands lecteurs.



JAPON

« Demain sera une belle journée! » La grenouille regarde la météo: il pleut, il mouille, l'idéal pour une grenouille. Toute contente, la voilà partie pour le parc désert, une chaise longue sous le bras et un hamburger à la main. La grenouille est trempée, de ses pieds palmés jusqu'au sommet de la tête. Quel bonheur!

Mais elle ne tarde pas à s'assoupir et quand elle se réveille, la pluie a cessé! Que faire?

A partir de 4 ans.

Takabatake Nao est né dans la préfecture de Gifu. Il reçoit le Kodansha Award en 2003 pour ses débuts d'illustrateur. Il est le fils de Takabatake Jun, aussi publié chez Picquier Jeunesse. *La Fête à la grenouille* a été nommé finaliste 2013 du Japan Picture Book Award.

Du même auteur sortira chez Picquier en mars 2018 *Les Aventures de Sosso et Yokora*.



SUZUKI Noritake

QUI L'ÊT CRU !

Traduit par Anaïs Koechlin
40 p. • 24 x 24 cm • 978-2-8097-1281-0 • 14,50 €

Celui-là n'est pas celui qu'on croit !



JAPON



Gare aux apparences ! Un rhinocéros végétarien, une girafe qui voudrait pouvoir passer les portes, ou un moineau qui préférerait marcher : une vérité peut en cacher une autre. Et ce n'est pas parce que le lion est le roi des animaux que sa femme ne lui casse pas les oreilles quand il rentre tard à la maison. Une galerie d'animaux qui nous en dit plus qu'il n'y paraît et nous ramène à la maxime si souvent entendue : « L'habit ne fait pas le moine ».

Une série d'anecdotes philosophiques pour démonter les idées toutes faites et mettre en garde contre les apparences souvent trompeuses.

A partir de 4 ans.

Noritake Suzuki est né dans la préfecture de Shizuoka. Il a travaillé comme conducteur de train avant de devenir graphiste. En 2006, il s'est vu décerner le Bungeisha Visual Art Picture Book Prize, et en 2012 le Japan Picture Book Awards Readers Prize.

Il a également été finaliste du Yomiuri International Manga Gand Prize en 2006, et a été élu « illustrateur de choix » pour le Tokyo Illustration 2007.

